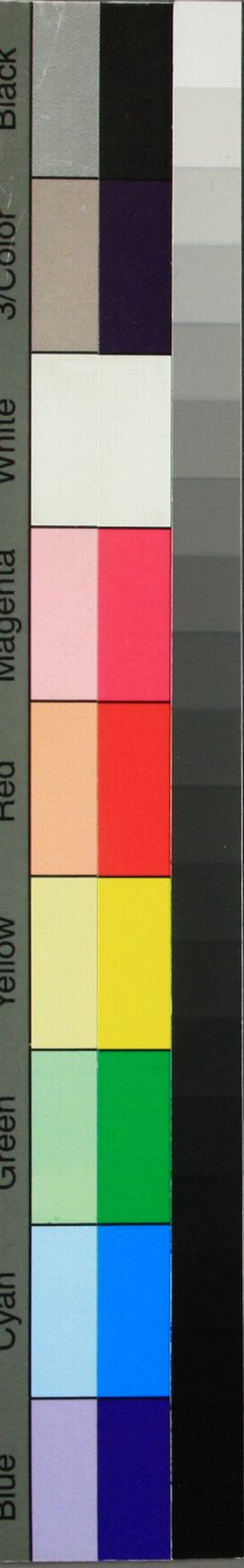


遊界商賣往來全



無盡藏 萬邦百貨

商標

九龍

寫字

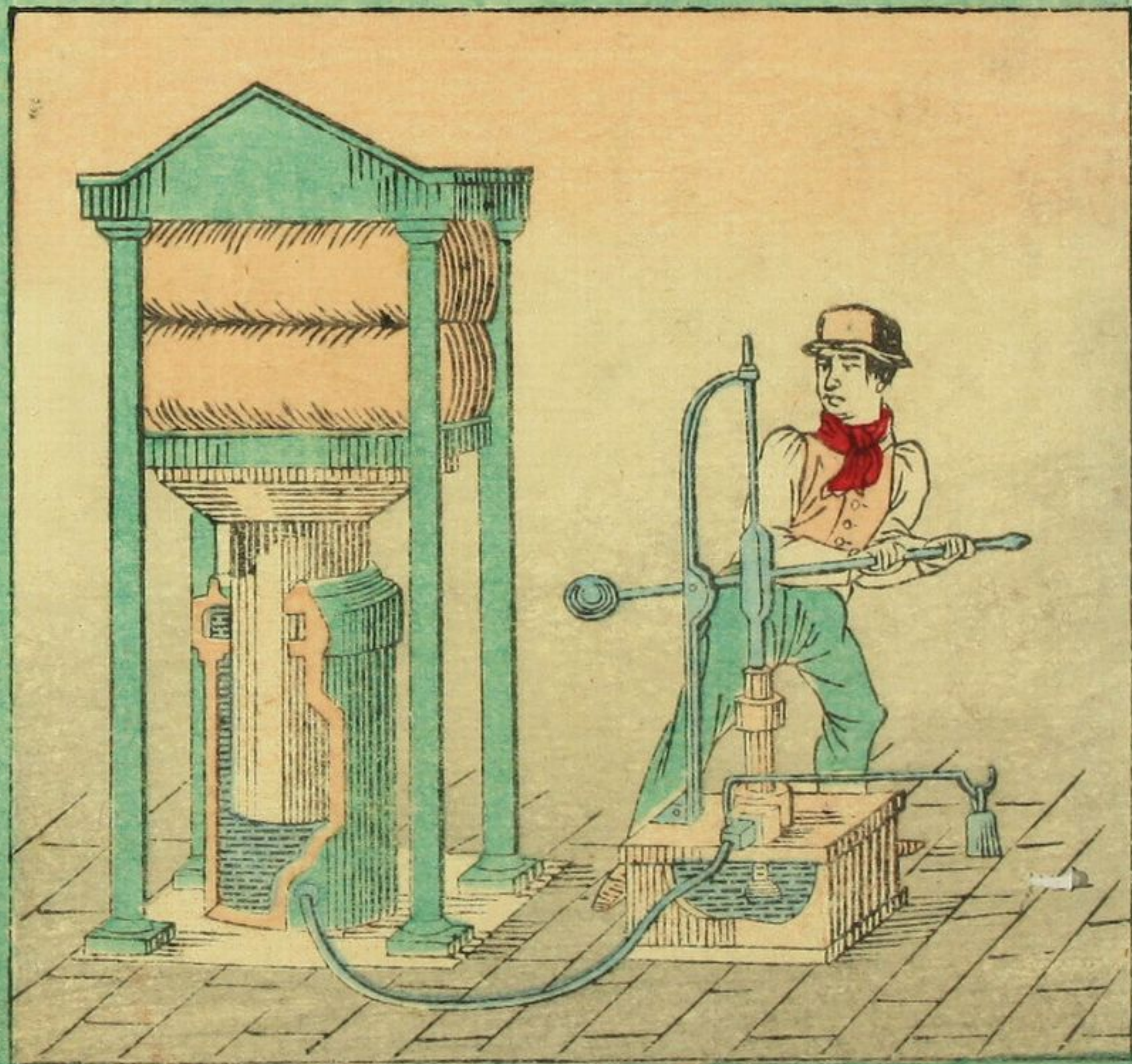
商標

商標

商標

世界 商賣 往來

楊公貫一著  
如孫雷洲画



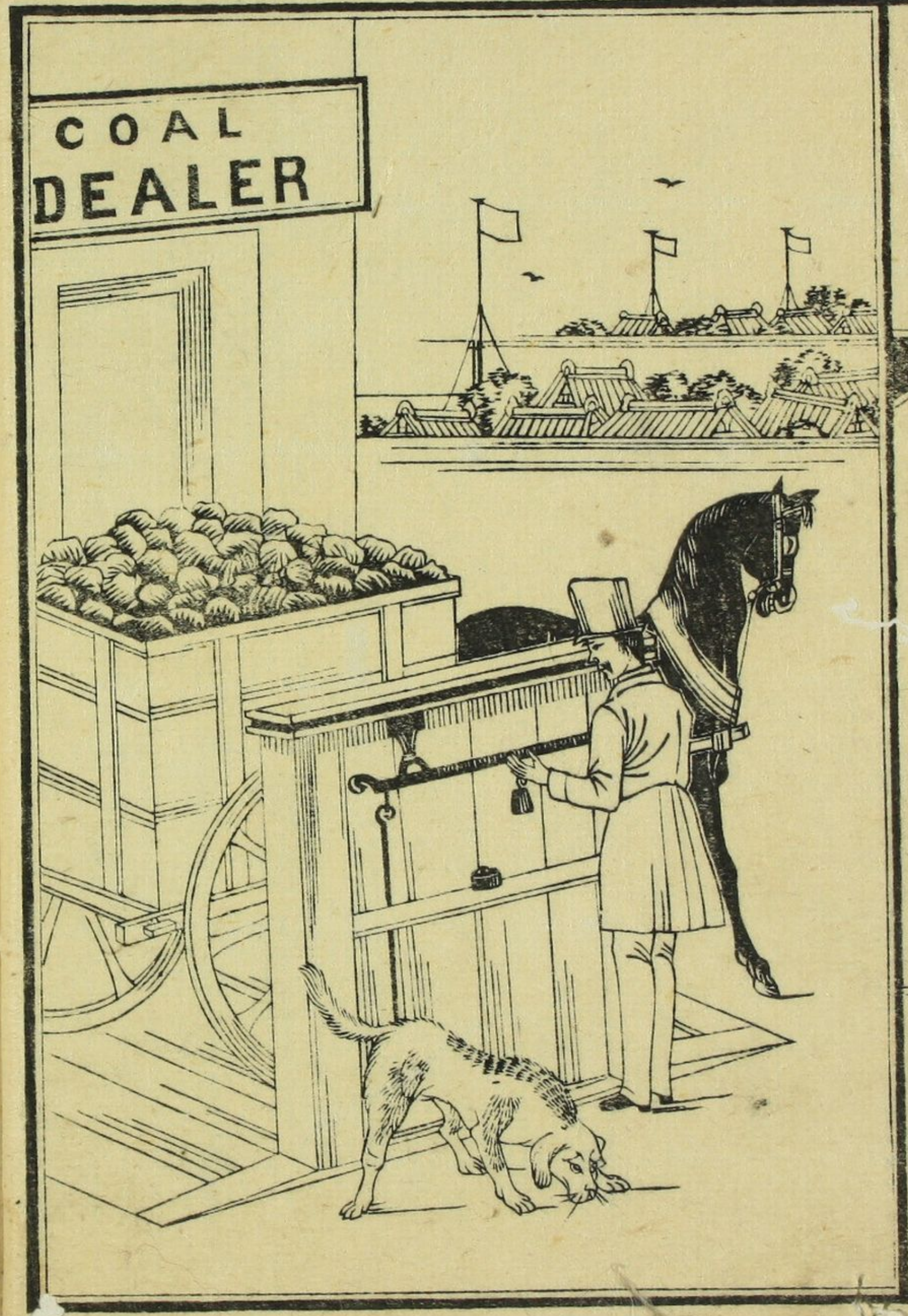
世界商賣往來序

洋船交易以來、世間通行く書信文章、頗難譯西  
 語、童蒙兒女子、往往有難讀者、有、余為是著小冊子、名  
 曰「世界商賣法」、其書自歐羅巴諸州國名地名、年船商船  
 等、至諸種之器械物什、或出其圖或寫其形、使讀者  
 一目瞭然矣、余固短才淺學、雖不備大方君子之  
 覽、其異市井之婦人小子、孰不觀之、則通達譯  
 西語、而於日用書信之事、亦必不無補云尔、  
 明治辛未晚秋下浣 招國橋介貫後  
 仁世志書

商賈ノ記号

- \$ dollars. 洋銀
- Ⓒ cartons. 紙盒(合紙ニテ持タル箱)
- £ pounds sterling. ポンド
- lb pound weight. 磅(即チ英ノ斤ナリ)
- at, or to. 物ノ價ヲ記スニ用テ、仮令ハ絹一丈ニ付トル替ト云フ、替ノ字ニ當ル
- per. 之モ亦物ノ價ヲシルスニ用ユタトハハ米何石アリ、每一石ノ價五トルト云フ
- % account. 算用
- % per cent. 每百個百分ノ……

數符 垂拉伯	數符 羅馬	數字 日本	垂拉伯	羅馬	日本
1	I	一	40	XL	卅
2	II	二	50	L	卅
3	III	三	60	LX	卅
4	IV	四	70	LXX	卅
5	V	五	80	LXXX	卅
6	VI	六	90	XC	卅
7	VII	七	100	C	百
8	VIII	八	200	CC	二百
9	IX	九	300	CCC	三百
10	X	十	400	CD	四百
11	XI	十一		CCCC	
12	XII	十二	500	D	五百
13	XIII	十三	900	CM	九百
14	XIV	十四		DCCCC	
15	XV	十五	1000	M	一萬
16	XVI	十六	1875	MDCCC)	八千七百七十五
17	XVII	十七		LXXV)	
18	XVIII	十八	2000	MM	二千
19	XIX	十九	10000	XM	一萬
20	XX	廿	100000	CM	十萬
300	XXX	卅	1000000	M	百萬



十七日 雨 晴 名 三

西 洋 文 字

A <sup>エ</sup> a a	J <sup>セ</sup> j j	S <sup>エス</sup> s s
B <sup>ビー</sup> b b	K <sup>ケー</sup> k k	T <sup>テー</sup> t t
C <sup>シー</sup> c c	L <sup>エル</sup> l l	U <sup>ユー</sup> u u
D <sup>デー</sup> d d	M <sup>エム</sup> m m	V <sup>ヴィ</sup> v v
E <sup>イー</sup> e e	N <sup>エヌ</sup> n n	W <sup>タムユ</sup> w w
F <sup>エフ</sup> f f	O <sup>オー</sup> o o	X <sup>エクス</sup> x x
G <sup>ジー</sup> g g	P <sup>ピー</sup> p p	Y <sup>ワイ</sup> y y
H <sup>エイ</sup> h h	Q <sup>キウ</sup> q q	Z <sup>ゼット</sup> z z
I <sup>アイ</sup> i i	R <sup>アル</sup> r r	line

世界高賣往來

當今貿易大小國多。

英吉利國 歐羅巴州の一大國也其都府は倫敦

蘭私國 前は同し其都府は巴黎

World. 世界  
 Commerce. 商買  
 At present. 今  
 Change. 貿易  
 Greatly. 大小  
 England. 英吉利  
 London. 倫敦  
 France. 仏蘭私  
 Paris. 巴黎  
 Russia. 俄羅斯

世界高賣往來

ペートルスビエルク

Petersburg.

彼得

前小同レ其  
都府と彼得  
ペートル  
ヒエルク

テユル  
土耳其

前小同レ  
其都府と  
孔士且  
タンス

カツ  
合

トルキ

Turkey. 土耳其

コンスタンチノフル

Constantino

ple. 孔士且

ユナイテッドステーツ  
United-States

合衆國

オランダ  
オランダ

歐羅巴州中の  
一國其都府と  
海克ゲ

フ  
ロイス  
普魯士

ウASHINGTON  
Washington.

華盛頓

China. 支那

前小同レ  
其都府と  
比耳林

イ  
タリ  
以右里

前小同レ  
其都府と  
羅馬

テン  
キ  
天氣

ヘキン  
Pekin. 北京

ホルラント  
Holland. 和蘭

ハーケ  
Hague. 海克

フロシヤ  
Prussia. 普魯士

ベルリン  
Berlin 比耳林

イタリー  
Italy. 以太里

ローマ  
Rome. 羅馬

ワイン  
Wind. 風

ライ  
Rain. 雨

ストーム  
storm. 暴風

の  
セ  
ン  
ア  
ク  
フ  
ウ  
雨  
ハ  
多  
少  
シ  
ヨ  
ウ  
。

暴  
バ  
カ  
フ  
カ  
風  
ハ  
ヤ  
テ  
風  
シ  
ホ  
滿  
シ  
ホ  
潮  
ノ  
及  
退  
ミ  
チ  
ヒ

潮  
イ  
ワ  
シ  
マ  
ハ  
シ  
ト  
ウ  
三  
方  
ハ  
海  
小  
望  
只  
一  
所  
陸  
連  
る  
所  
と  
ア  
サ  
濱

仔  
セ  
の  
次  
シ  
第  
シ  
ダ  
イ  
沙  
ス  
測  
ト  
等  
チ  
チ  
チ

hurricane. 颶風

Tide 潮信

Ebb. 退潮

Flood. 滿潮

cliff. 礁

island. 島

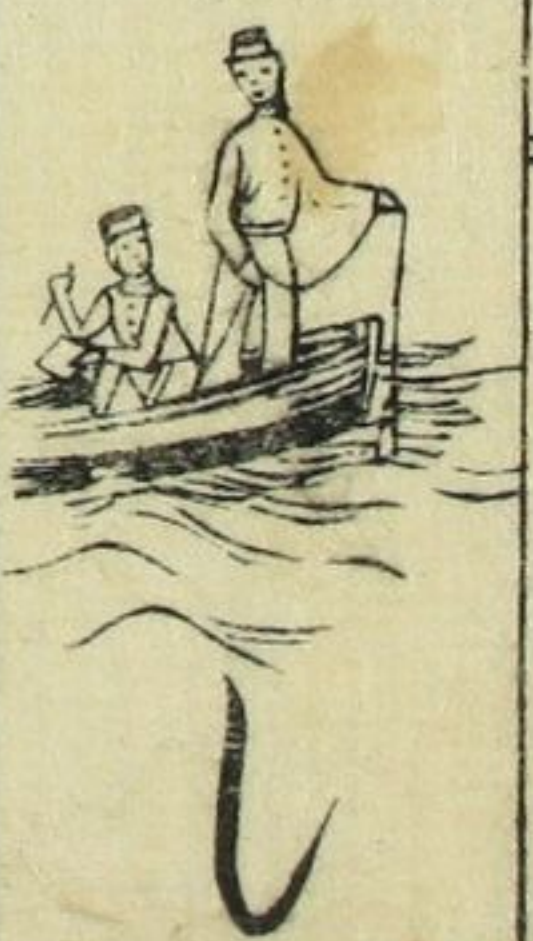
peninsula. 半島

shoal. 淺水

sandbank. 沙洲

Geometry. 圖學

精密測量



大洋地中海多馮海北

海或波羅的海遠

此也厭之航海し

朝夕正午夜し

日本諸港入津

軍艦商船

御船帆船

ocean. 大洋

Mediterranean. 地中海

archipelago. 多島海

Baltic. 波羅的海

North-Sea. 北海

morning. 朝

evening. 夕

Noon. 正午

シヤツパン Japan. 日本

ハルボール harbour. 港

マンオブワール man-of-war. 軍艦

メルチャント merchant- 商船

vessel. 商船

スクリュー ステームボート screwsteamer. 螺旋蒸氣船

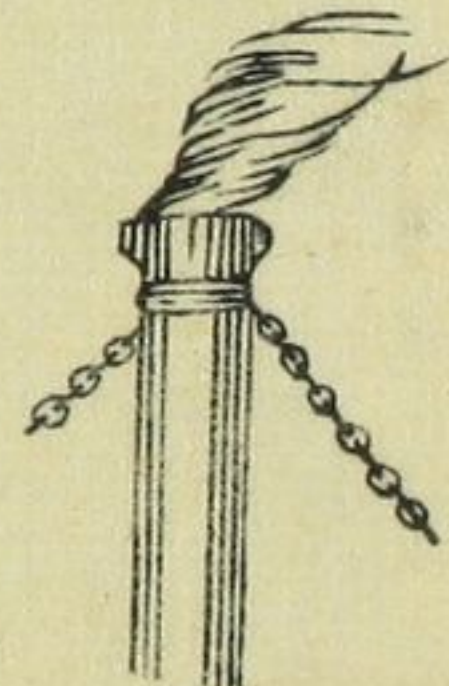
weather. 天氣

steamboat. 蒸氣船

ウエザール weather. 天氣

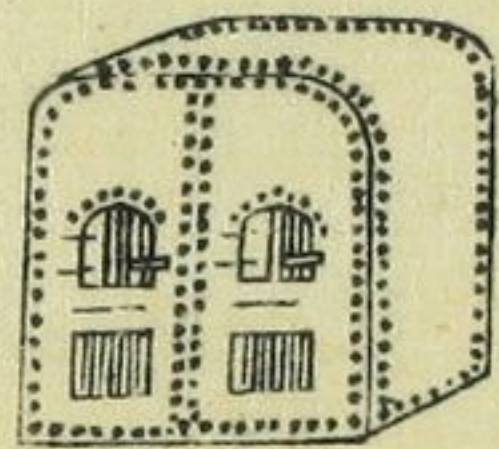
シヨウキ 煙氣わらうて之

エン トウ エン 煙筒



蒸氣船の内は 煙の金の上下 煙の頭の 煙の外へぬく

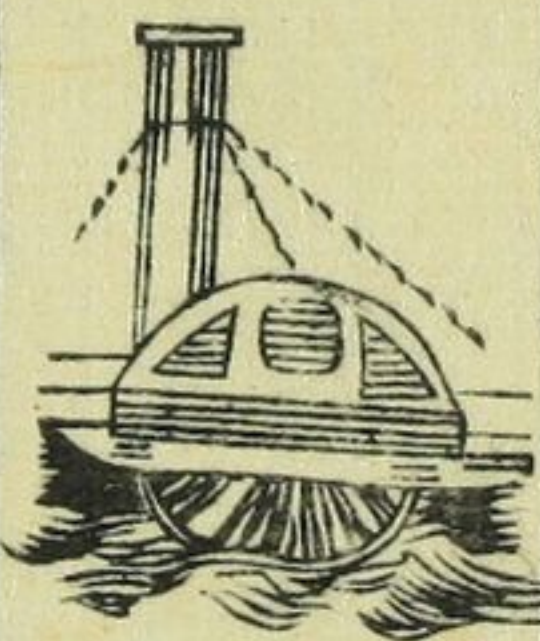
カン カマ 罐



此金にて石炭を 焚き蒸氣をこ して機關を 動かすもの

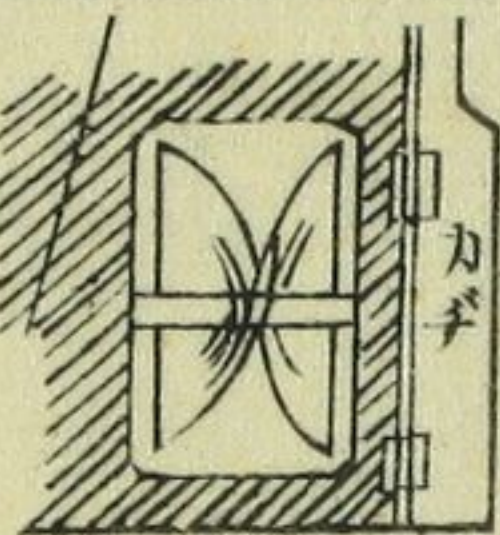
キ カン クワイ 機關外

シヤ クルマ 車



船の左右より 水をとり 船を進め るもの

ルイ セン 螺旋

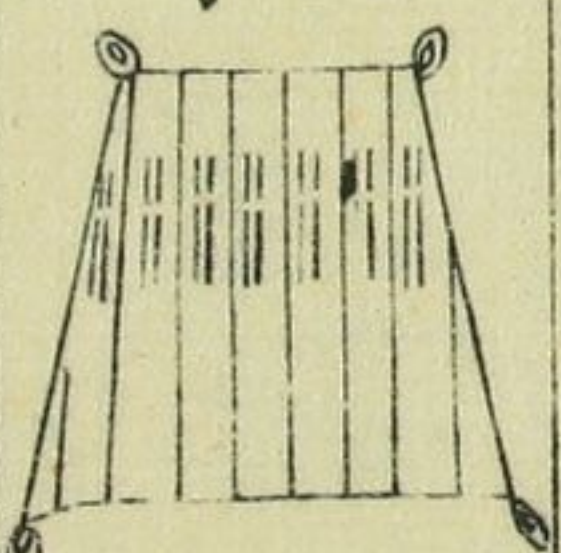


船の後方へ 煙を廻して 船を自在

シユ 煙筒の兩種

マタ ホ マヘ オヒ 又帆幕小柱

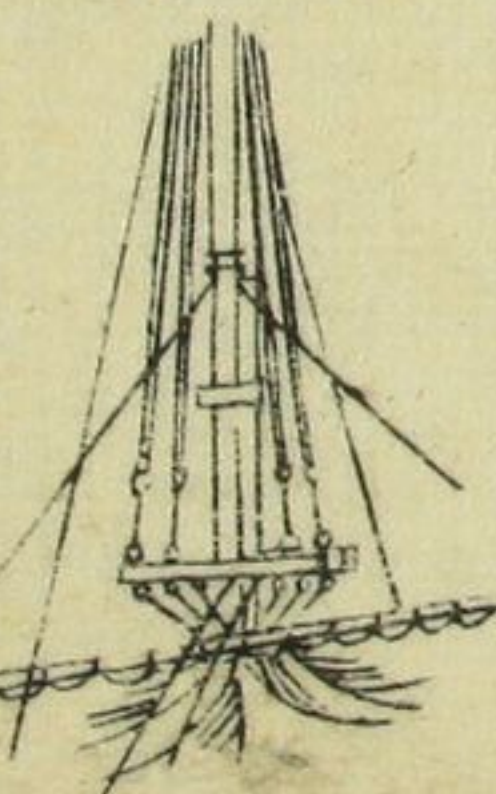
タイチウセウ 大中小の帆



中の 柱へ



ホバシラ 小檣



甲板 deck.

ハシテーチ hatch. 船口

hold. 船

キール keel. 龍骨

mast. 樞

セイル sails. 帆

スクリュー engine. 機關

ボイラー boiler. 罐

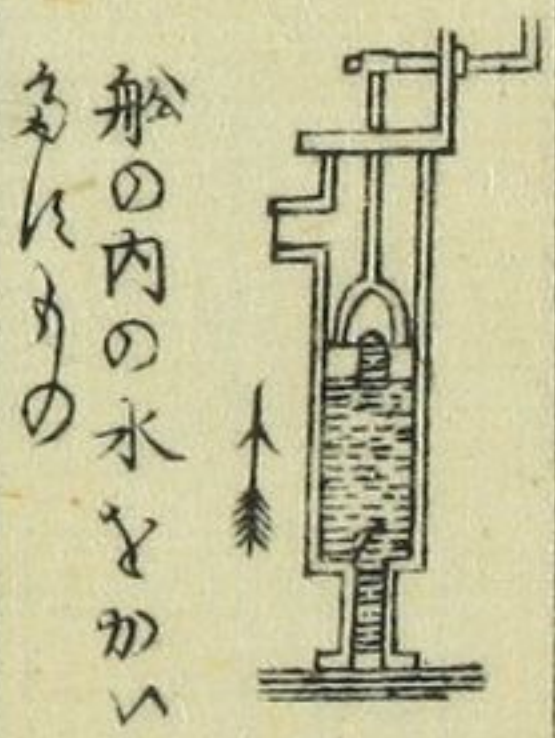
chimney. 煙筒



ポンフ pump. 唧筒  
 ステルン stern. 艦  
 ボー bow 船胸  
 オール oar. 橈  
 リユッテル rudder. 舵  
 ロンハス compass. 磁針盤  
 ヴェミン cabin 船将房  
 フラフ flag. 旗  
 ペンノン pennon. 小旗  
 ソーシクロート sounding-lead.

リウコツ 龍骨 船の底のつきぢう  
 マキリガハラ 船の底のつきぢう  
 ニヨリニヨリグチ。コウ 船の底のつきぢう  
 船の底のつきぢう

ハンポンプ 版唧筒  
 トモ 艦  
 トモ 船の方を云



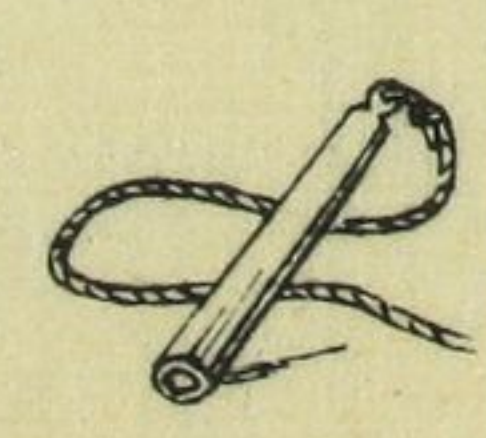
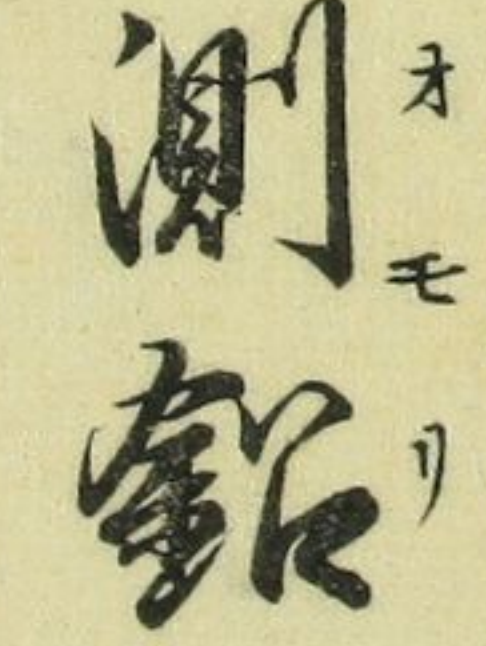
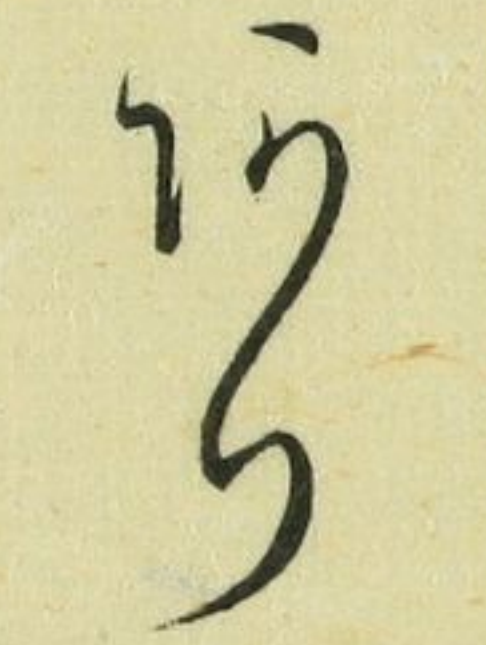
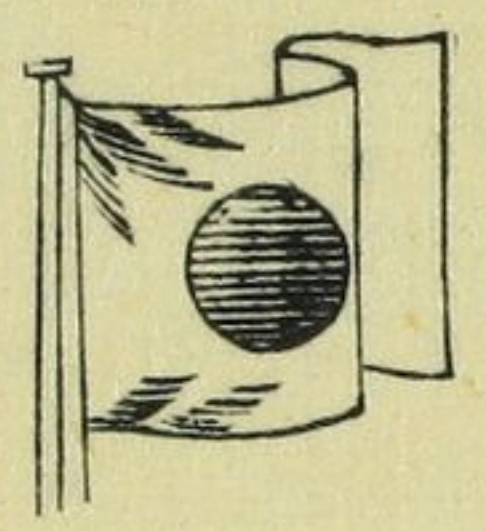
ヘサキ 船の前と 船の  
 カヒ 橈  
 カジ 舵

ジシヤク 磁針盤  
 トモノ 船将房

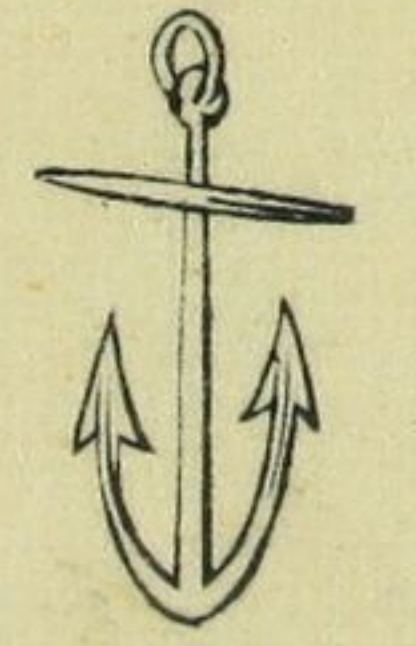


マンコル anchor. 測鉛  
 カープル cable. 鉛鎖  
 クイムビーセ time piece. 時鐘  
 バロメートル barometer. 風雨錶  
 ゼラメートル thermometer. 寒暑計  
 テレスコフ telescope. 遠望鏡  
 オツペラーガラス opera-glass. 双眼鏡  
 ハルル bells. 鐘

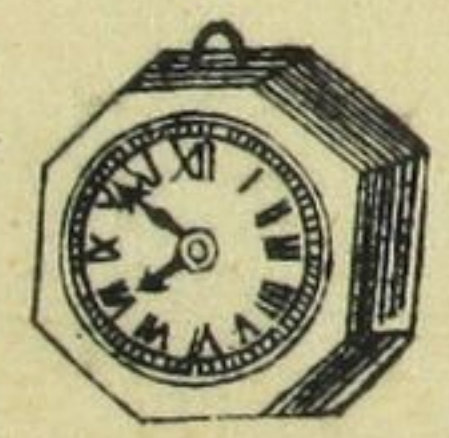
ハカ 旗  
 コバタ 小旗  
 オモリ 測鉛  
 オ、バタ 大旗



船より水中へ下けし浅深と測るもの  
 イカリ 小鉛  
 イカリ 大鉛



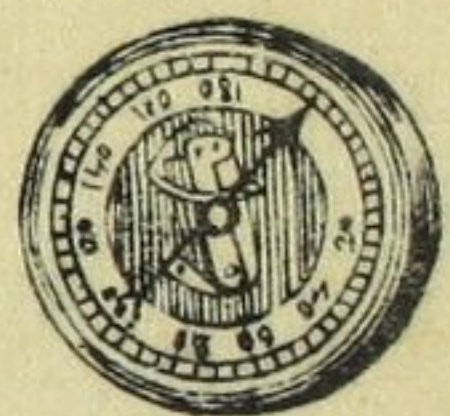
ツチオトケイ 須内厚候  
 フウ 風



sun-dial 日谷表  
 captain 船将  
 flute 笛  
 drum 太鼓  
 trumpet 喇叭  
 infantry 歩兵  
 cavalry 騎兵  
 artillery 砲兵  
 colours 軍旗  
 uniform 軍装

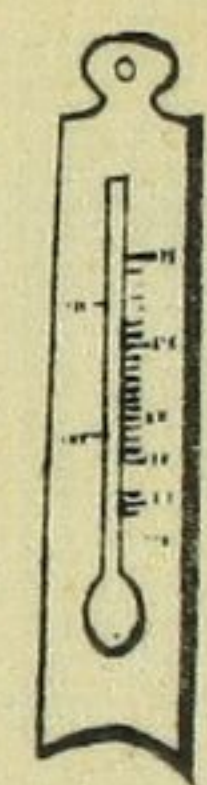
sword 劔  
 lance 槍  
 helmet 兜  
 gun 砲銃  
 sahere 刀  
 bayonet 銃鎗  
 cartridge-box 火藥盒  
 ball 彈丸  
 powder 火藥

減



針の向ふ依て雨風と前以てまらぬの

寒暖計

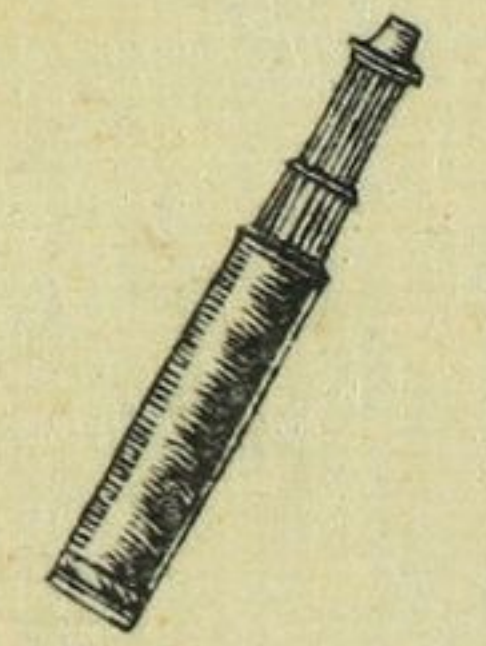


寒さ暖さよまらぬ

双眼鏡



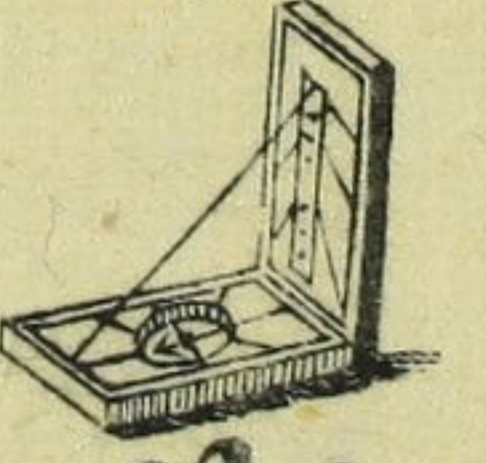
小遠望鏡



鏡

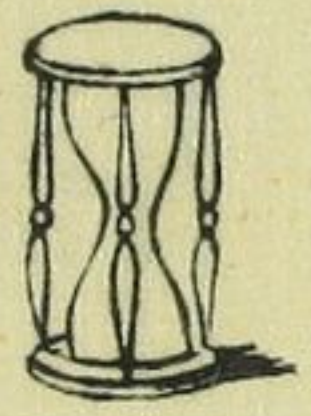


日晷表



砂土

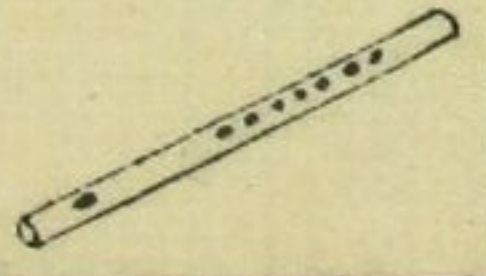
圭



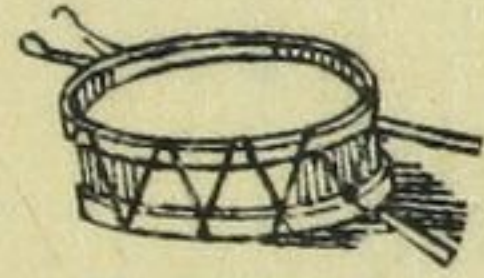
秒時と計為小マタグン用ゆ

又軍艦

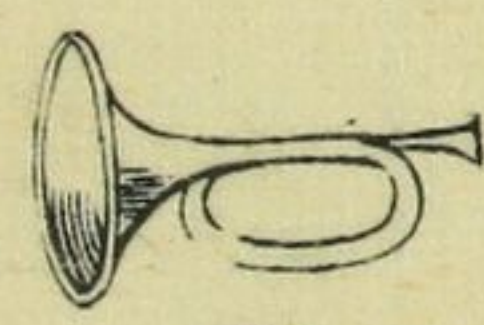
小舟船将士宿笛



右鼓



喇叭





の管



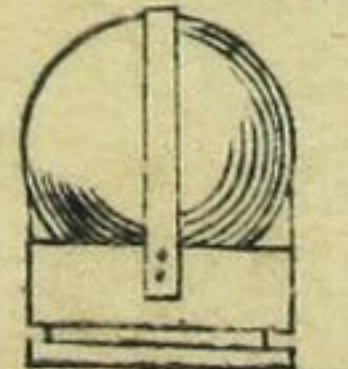
步兵砲兵軍旗

Knapsack. 兵糧囊  
 pistol. 短銃  
 carbine. 馬上銃  
 rifle. 旋條砲  
 cannon. 加農  
 mortar. 臼砲  
 howitzer. 忽微砲  
 bombs. 爆丸  
 sloop. 端舟  
 Midnight. 夜中

びん 揃ソロビの軍装グレンソウ 劔ケン  


二刀カタナ 二槍ヤリ 兜カブト  
  
  


砲銃ホウジュウ 小銃コジュウ 銃ジュウ  


藥包クスリイレ 盒イレ 彈丸タンクワン  
  
  


火藥兵糧囊クハヤク ヒョウラウイレ 籠タン  


銃ジュウ 旋條シヤウ 馬ウマ 上銃シヨウヅ  


加農カノン 小臼キヨ  


砲ホウ 忽微モルチ 砲ホウ 爆丸ボンバン  


Blue. 青  
 Red. 紅  
 White. 白  
 light-house. 燈明臺  
 hotel. 旅館  
 interpreter. 譯官  
 valet. 小使  
 groom. 厩奴

Livery. 法被

Beauty. 美

merchant 商人

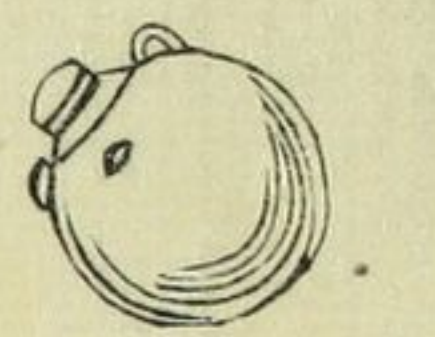
master of the house. 亭主

factor. 主管

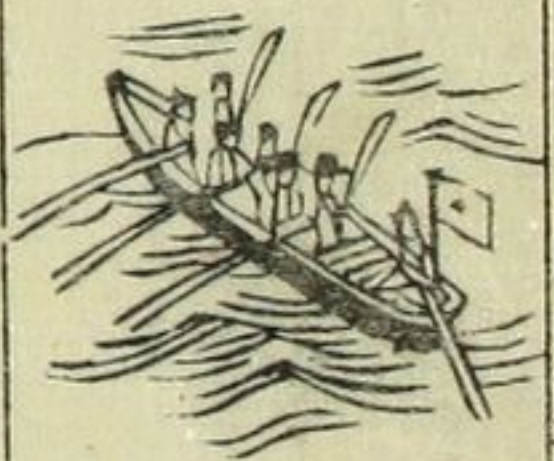
maid-servant. 下婢

broker. 管家

wares. 貨物



端舟

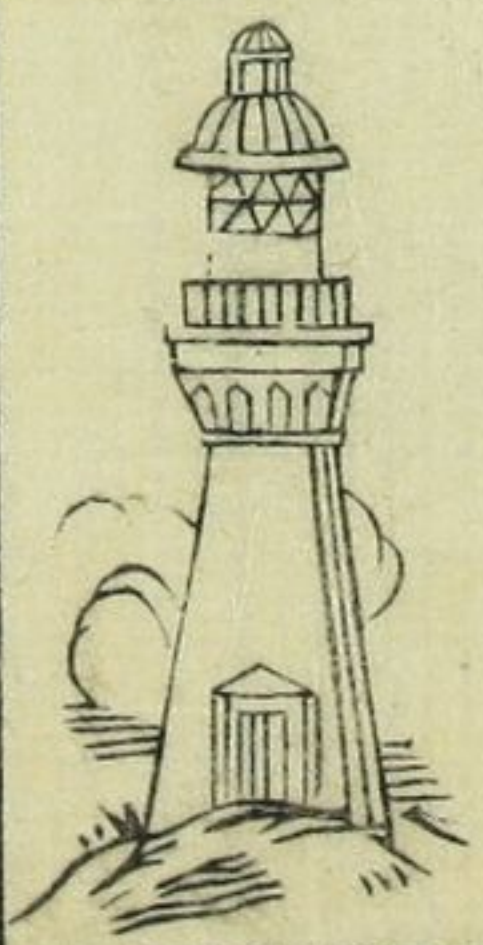


夜中

備一殊小夜中ハ

青紅白の燈火と燈

らー燈明卷



Brandy. 燒酎

Arrack. 亞歷酒

Champagne. 三鞭酒

Red-wine. 赤葡萄酒

White wine. 白乳馬酒

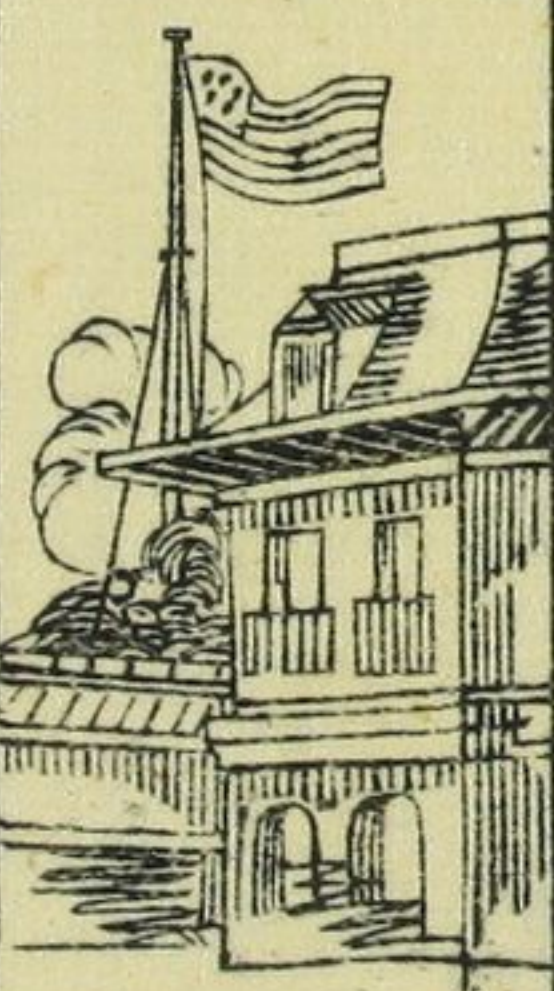
Moselle. モセル酒

Liqueur. リキール酒

Ale. エール酒

の明と競り。叔外國

旅籠



よら

譯官小使河者尻奴

互小法被の勇と争

Milk. 乳汁

Coffee. 架菲

Tea. 茶

Chocolate. 知吉辣

Lemonade. 橙汁

Punch. ポンス

Jellies. 砂糖漬

Butter. 牛酪

Cheese. 乾酪

Veal. 犢肉

ひ。高家シヨウカと名オノクく店タナ次

梅カマへ亭主テイシユ主ハン下トウ婢ウケ

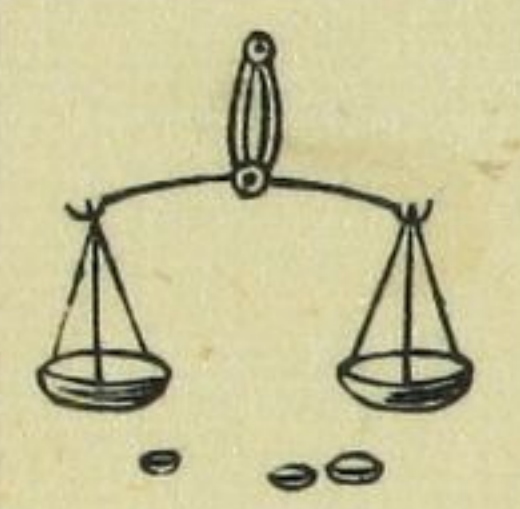
管テ家タイ頻シキリ小貨物カの良リヤウ

吾ヒと毎ミンし男カイ入イ来キタ是シヤル

と賣人ウリ去テり會社ナカマの

為替カハセ由替リヨウカ相場ソウバ天秤テンヒン

の音オト喧カマ意ヒスと咳ラ



囉呢亞シヤ麻布アサ小絹ヌノ糸キヌ糸モ

Silk. 絹

Linen. 哆羅呢

Cloth. 哆羅呢

balance. 天秤

change. 西替相場

course of. ex

partner. 會社

banker. 為替

debtor. 賣入

buyer. 買入

Silk. 絹

Linen. 哆羅呢

Cloth. 哆羅呢

balance. 天秤

change. 西替相場

course of. ex

partner. 會社

banker. 為替

debtor. 賣入

buyer. 買入

Silk. 絹

Cotton. 草綿

Satin. 縐子

Velvet. 天鵝絨

Ribbon. 紐

Buttons. 扣鈕

hat. 帽子

cloak. 外套

great-coat. 大上衣

pockets. 衣袋

綿縐子や天鵝絨

縐子や天鵝絨

扣鈕帽子 外套



大上衣



衣

袋袖裏紐孔短衣



button-holes. 鈕孔

dressings.gown 短衣

Breeches. 股引

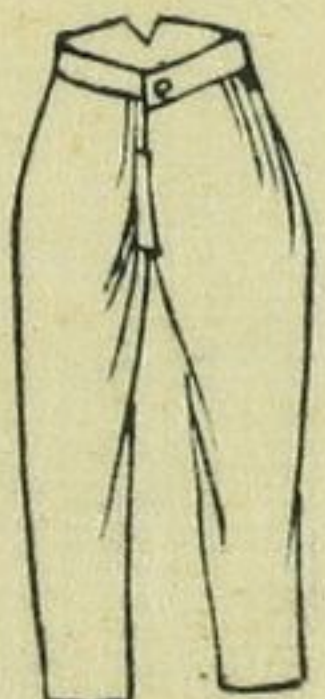
Drawers. 下股引

neck-cloth. 襟巻

Stockings. 莫大小

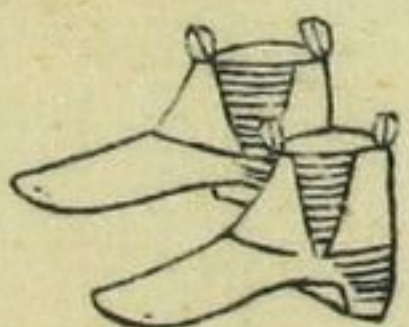
Shoes 沓

股引



下股引

襟巻莫大小沓



長沓



襪衣手

套



梳



小楊枝牙

Boots. 長沓

shirt. 襯衣

comb. 櫛

tooth-pick. 小楊枝

tooth-brush. 牙刷

handkerchief. 袋巾

Tooth-powder. 齒粉

掃



小袋巾 磨齒散

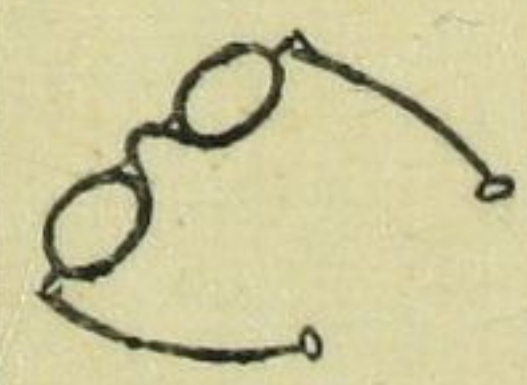
寬耳子杖



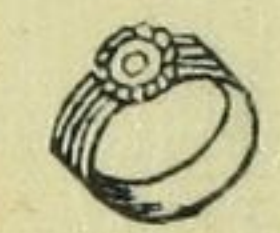
傘



眼鏡



指環



小卷煙草



入

磨齒散

ear-pick 挖耳子

cane. 杖

umbrella. 傘

Spectacles. 眼鏡

ring. 指環

cigar. 卷煙草

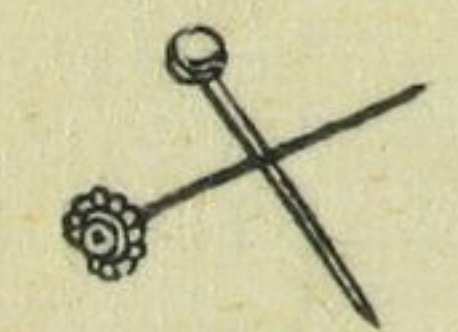
cigar-box. 卷煙草入

apron. 蔽膝

蔽膝 面衣 被單 物履



面針



香油

耳環



領卷 領飾



手刺



香瓶

veil. 面衣

cap. 被り物

fan. 扇

pins. 留針

Pomatum. 香油

Ear-rings. 耳環

neck-face. 頸飾

Bracelets. 手釧

smelling bottle. 香瓶

燒酎 壺酒 之 穀酒

赤葡萄酒 白馬乳

酒モセルリキユール

エール酒 乳汁 架

Ham. 薰肉

sausage 腸詰

Pork 豚肉

fork. 食叉

cleaver. 庖丁

spoon. 匕

dish. 小皿

saucer. 臺皿

gridiron. 焙子

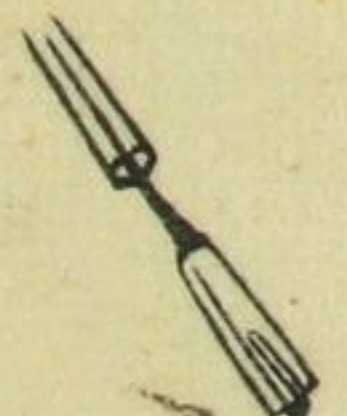
pan. 鍋

菲茶 小知古 辣橙汁

俗之をホン スとまろハ 非あり ポンス 砂糖漬半


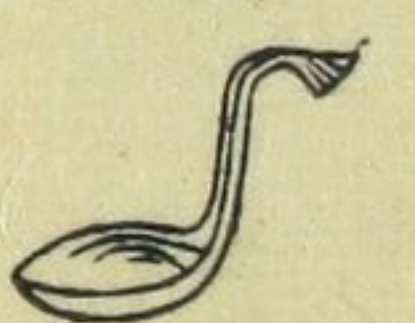
酪乾酪 猪肉 薰肉 腸

猪肉 食叉 庖






トレンチエル  
frencher. 俎板  
グレートル  
grater. 薑擦子  
バスケット  
basket. 笊籬  
シーク  
sieve. 篩  
コック  
cock. 注管  
フオンチル  
funnel. 漏斗  
ピッチェル  
pitcher. 具把壺  
コップ  
cup. 碗  
マッチェル  
matches. 引火奴  
フリント  
flint. 燧石

テウ  
丁  サジ  
匕  コ  
皿  ガラ

ダイガラ  
皿  ア  
ブリコ ナベ  
焙子鍋 

マチ  
俎板  ワ  
サビオロシ ガ  
薑擦子  小  
笊籬 

フルヒ  
篩  ノ  
ミグチ シヨウゴ  
注管  漏斗  
具 

キノ  
トクリ  
把  ワ  
燭  小  
引火  大

奴  ヒ  
ウチイシ。ホ  
小燧石  引火  
大柴 

ヤキ  
ゴテ  
燒  ヒ  
漫  大  
鎌  小  
桶 

オ、ヲケ  
大桶  串架  
架  椅

テインドル  
tinder 引火架  
スムーティンダ  
smoothing  
アイロン  
iron. 燒燙  
ステイール  
steel. 火鎌  
ハルレル  
barrel. 小桶  
ホクスヘート  
hogshedd 大桶  
ミルンスピト  
turnspit. 串架  
ミルヤル  
mirror. 鏡  
カルペント  
carpet. 毛氈  
チェア  
chairs. 椅子

bolster. 枕

Soap. 石鹼

towel. 手巾

watch. 袂時計

brush. 毛掃

broom. 箒

ink. 墨

inkstand. 墨汁壺

slate. 石盤

slatepencil. 石盤筆

モウセン

毛氈椅子



枕



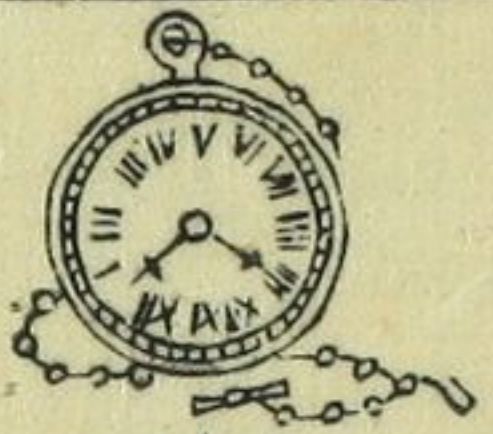
シヤボン

石鹼



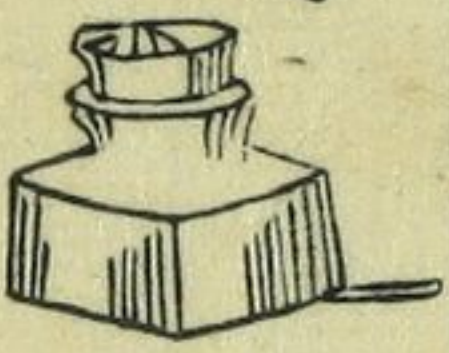
テヌグヒ

手巾袂時計

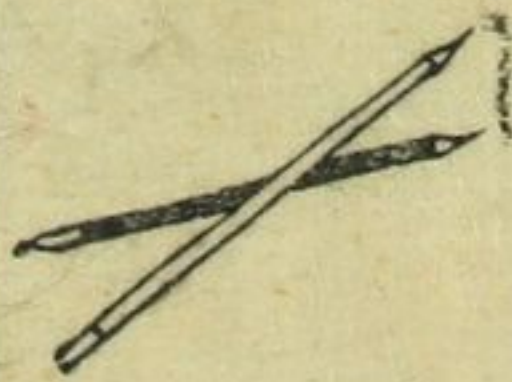


毛掃箒墨汁壺

レ



石盤石筆



ペンナイフ

penknife. 筆切刀

ペーパー

Paper. 紙

ペン

pen. 筆

ルーレル

ruler. 定規

フォールディング

foldingstick. 篋

ペンケース

pen-case. 筆入

テーブル

table. 机

シールワックス

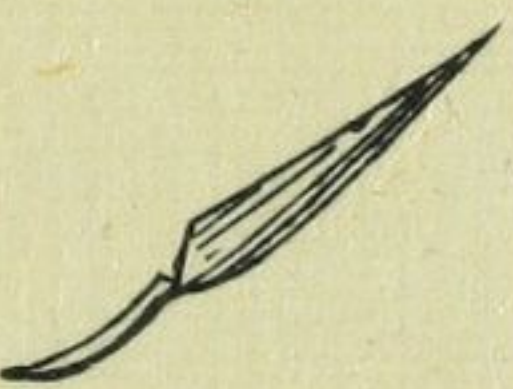
Sealing Wax. 封蠟

ウエーフル

Wafers. 封糊

フテキリ

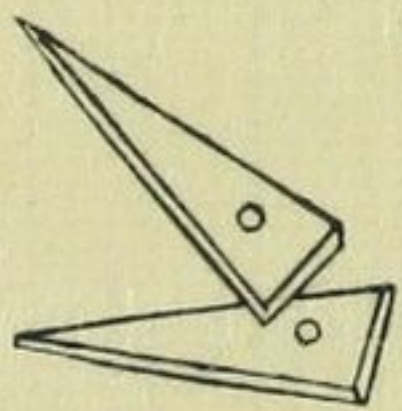
筆切小刀



紙筆

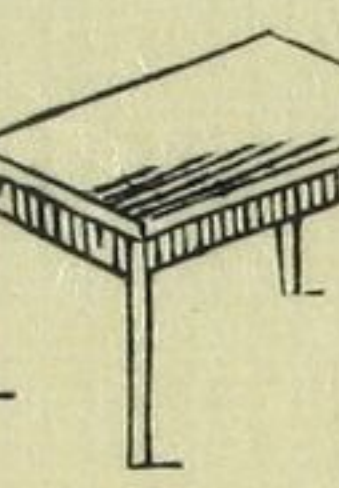
シヤウキ

定規



筆入机

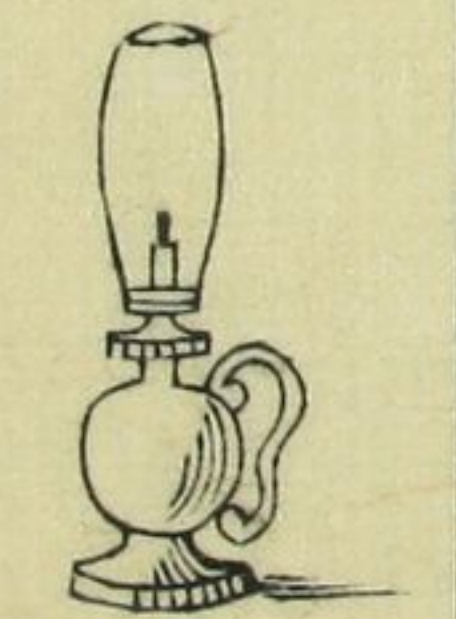
フ



封糊封蠟之区



シヨクダイ



ブック・ケース  
book case. 書匣

ケンドルスチック  
candlestick. 燭臺

ケンドル  
candle. 蠟燭

ラントレン  
lantern. 提灯

パスホールド  
passport. 往來切手

ホールスコロツ  
horse cloth. 馬衣

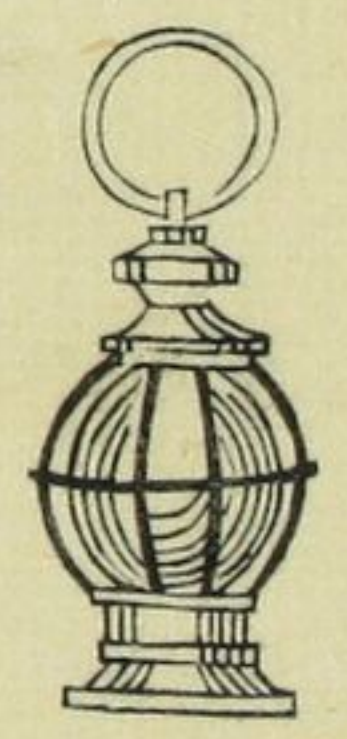
ベルリーバンド  
belly-band. 腹帶

セーデイル  
saddle. 鞍

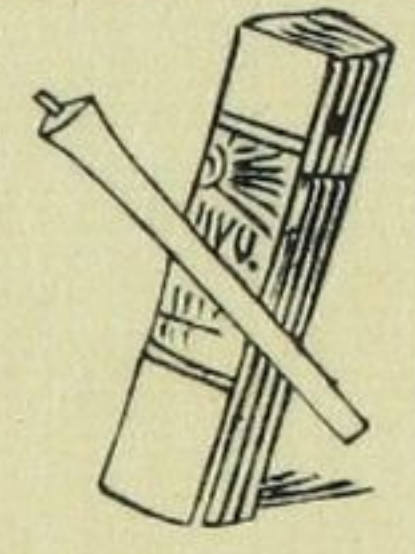
ビット  
bit. 銜

レインズ  
reins. 手綱

ツリドウ  
燭籠

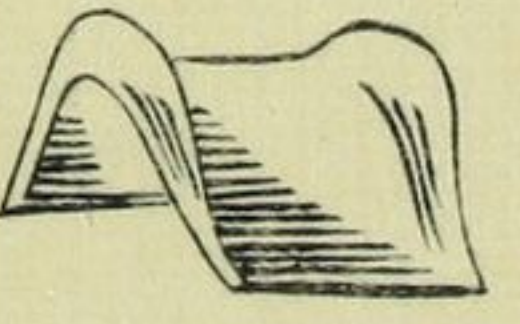


ラウソク  
蠟燭

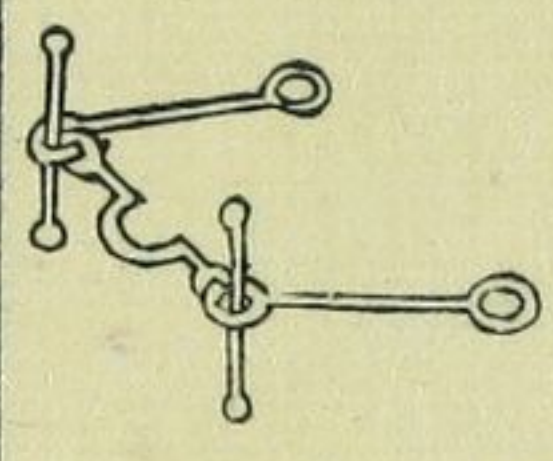


チヤウチン  
提灯往來切手

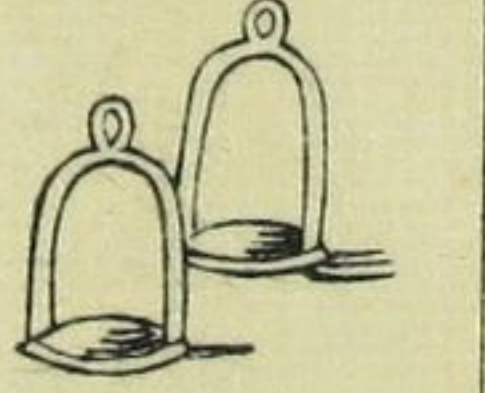
ムマキヌ  
馬衣腹帶鞍



クツハ  
銜



タヅナ  
手綱



ムチ  
又鞍

スチルロツフ  
stirrups. 鐙

ホウイ  
whip. 鞭

コルラル  
collar. 馬首環

ホウスカルリツヂ  
horsecarriage. 馬車

コーチノ  
coachman. 御者

カルリアーヂ  
carriage. 乘車

アス  
axle. 軸

ホウ  
wheels. 輪

スポーク  
spokes. 輻

チーフ  
nave. 轂



クビ  
馬首環馬車



ギョシヤ  
御者乘車軸輪輻轂

キンギン  
金銀銅鉄鋼鉛

ト  
鉛銅錫黃銅青銅鐵鋼

Gold. コールド  
Silver. シルフル  
Copper. コツプル  
Iron. アイロン  
Steel. ステール  
Lead. レード  
Zinc. シンク  
Tin. チン  
Brass. ブラス  
Bronze. ブロンズ  
青銅

金別石 駒 珊瑚  
コシゴウセキ。メノウサンゴ

小振指石 鋤  
シヤクロイシ。スキ

麵棒 鎌 連 枷 硃石  
メンボウカマカラザホ。カナトコ

釘 千斤  
クギ マキ

diamond. タイエモンド 金剛石  
agate. エケード 駟瑠  
coral. コラル 珊瑚  
garnet. ガーネット 柘榴  
trunk. トロungk 鋤  
spade. スペード 鋤  
roller. ロール 麵棒  
sickle. シクル 鎌  
nail. ナイル 連枷  
anvil. アンウイル 鉄砧

鑿  
ヤスリ

斧 鉋  
オノ クサビ。カンナ

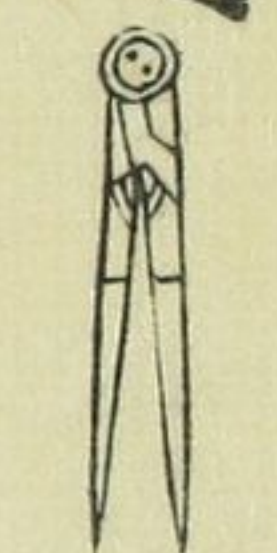
螺 旋 牝 螺 挺 小  
メネ子ジ。テコ

清 挺  
カナテコ

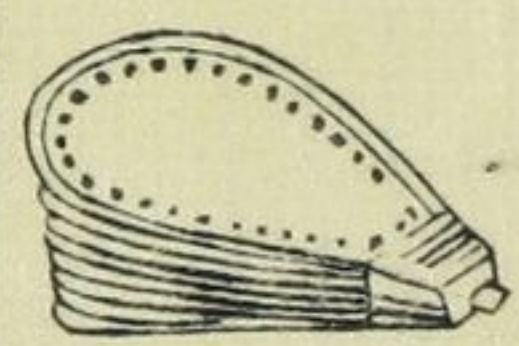
鋸 滑 車 硃 石  
ノコギリセビ トイシ

ハムムル  
hammer. 錘  
チール  
nail. 釘  
ピンセルス  
Pincers. 千斤  
ファイル  
file. 鑿  
ドリル  
drill. 舞錐  
チウト  
nut. 牝螺  
レフル  
lever. 槌  
スクルーウ  
screw. 螺旋  
コロウバル  
crow-bar. 鉄槌  
ハッチト  
hatchet. 斧

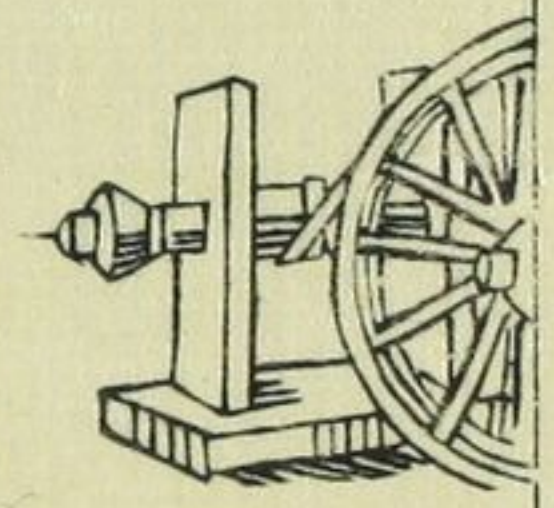
コンハス  
両脚  
カ子サン  
曲鉗  
鑿水



モリ。フイゴ  
準鼓鞴  
小牽鎖



ホリモノドウグ。オ、  
彫物道具大

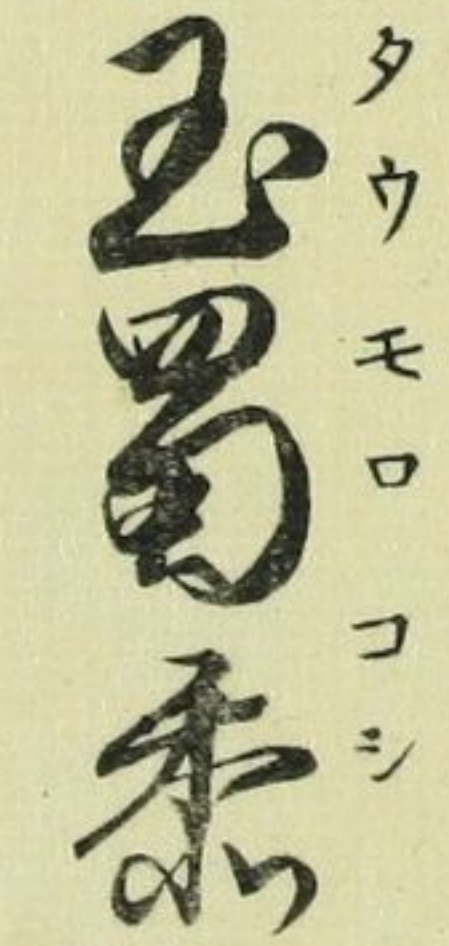


ムギ  
小麦  
コムギ  
小麦  
カラスムギ



ウエーヂ  
wedge. 楔  
プレーン  
plane. 鉋  
サウ  
saw 鋸  
プルー  
pulley 滑車  
グラインドストーン  
grindstone. 砥  
コムハスセス  
Compasses. 両脚  
スクウェア  
square. 曲短  
チズル  
chisel. 鑿  
レウヘル  
level. 水準  
ベロー  
Bellows. 鼓鞴

タウモロコシ  
玉蜀黍  
小



ハタカムギ  
裸麦  
コメヒエ  
禾稷



ダイコ  
蘿蔔  
チ  
高苜蓿



シヤガタライモ  
馬鈴薯  
イゲン  
小菜



turning-lathe. 牽鎖盤

Graver 彫物道具

Barley. 大麥

Wheat. 小麥

Oats. 燕麥

Maize. 玉蜀黍

Pwe. 裸麥

Rice. 米

turnip-radish

豆胡蘿蔔 瓠



豆菠薐菜胡瓜



發豆 菘菁

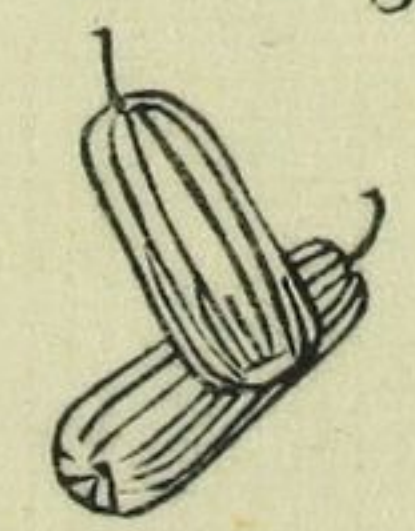


菜豆葱 南

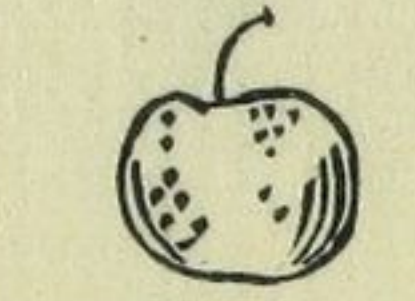


西洋の葱 有ハ根の玉

瓜 小胡瓜 沙



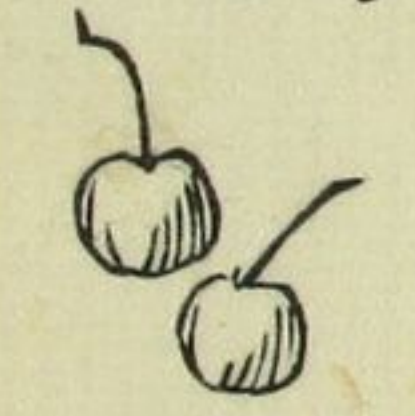
梨 桃 梅



梅の葉 柑 橙



巴旦杏 檸檬



Millet. 藜 蕎麥 蕈 馬鈴薯 菜豆 胡蘿蔔 豌豆

Spinach. 菠薐菜

Cucumbers. 瓠

Beans. 蠶豆

Turnips. 蕪菁

Onions. 葱

pumpkin. 南瓜

melon. 甜瓜

pear. 沙梨

peach. 桃

cherry. 櫻

オランダイチゴ。

小平菓



ブトウ 葡萄



イネ 籾 椰子

胡椒



ドングリ 橡実

桑椹



ブナ 山毛榎

sweet-orange. 柑

柑

orange. 橙

almond. 巴旦杏

lemon. 檸檬

apple. 平菓

grape. 葡萄

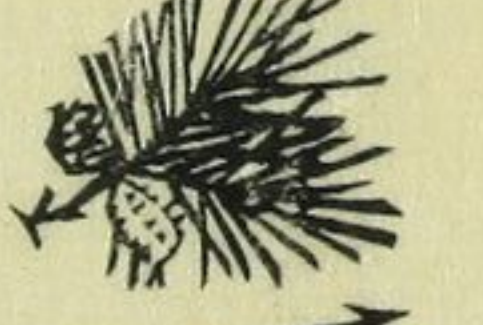
fig. 無花果

cocoa-nut. 椰子

walnut. 胡桃



マツ 松



モミ 榎

カハデ 楓



マルバヤナギ。ボダイジュ ト子リコカハ 白楊 菩提樹 秦皮 水

ヤナギ。シダレヤナギ ラクヨウシヨウ。 楊 垂楊 小葉松

ムマコヤマ オウマ キリンキムマ 馬 駒 牡馬 驎



acorn. 橡実  
 Mulberries. 桑椹  
 beech. 山毛榉  
 oak. 柵  
 pine. 松  
 fir. 樅  
 maple. 楓  
 poplar. 白楊  
 lime. 菩提樹  
 ash. 秦皮

荷馬  
 小借馬  
 虎



狐  
 牝牛  
 又犢



驢牛  
 羊  
 仔山



羊  
 犬  
 猫



weeping willow  
 w. 垂楊  
 larch. 落葉松  
 horse. 馬  
 colt. 駒  
 stallion. 牡馬  
 gelding. 駟馬  
 pack-horse. 荷馬

北犬  
 巨彘  
 豚

北犬



巨彘



海狗  
 熊  
 狼

海狗



熊



小麋  
 野猪



小麋



兎  
 犬  
 機鼠



兎



犬





hack. 借馬  
 tiger. 虎  
 fox. 狐  
 cow. 牝牛  
 calf. 犢  
 ass. 驢牛  
 sheep. 羊  
 lamb. 羊仔  
 she-goat. 山羊  
 dog. 犬

cat. 猫  
 bitch. 牝犬  
 mastiff. 獒  
 pig. 豕  
 bear. 熊  
 wolf. 狼  
 stag. 鹿  
 wild-boar. 野猪  
 hare. 兔  
 marmot. 土撥鼠

帽  
 狸  
 小嵐

  
 解氣鳥  
 小告天子



  
 鸞鶴  
 孔雀

  
 小鸞  
 百禽園羅

  
 雄鷄  
  
 雌鷄

  
 鳩  
 家鴨  
 鳩

  
 蝠  
  
 鷲

  
 又神  
 鳥  


ヘツヂホダ  
hedge-hog. 蝟

ヘツヂ  
hadger. 狸

ラット  
rat. 鼠

モース  
mouse. 甘日鼠

スウラン  
swan. 鵞

ピーコック  
peacock. 孔雀

グース  
goose. 鵞

トルキー  
turkey. 百露国鶏

ロック  
cock. 雄鶏

ヘン  
hen. 雌鶏

コウ  
鶴  
カラス  
小鳥  
ツル  
小鶴



ウグヘス  
鴛  
キジ  
雉  
シヤコ  
鷓鴣



マシギ  
真鴨  
ホト、ギス  
杜鵑  
ツクロ  
燕



スミメ  
雀  
シギ  
鷺  
インコ  
鸚哥



ピジョン  
pigeon. 鳩



ニシ  
糟  
シ  
白魚



小

バット  
bat. 蝙蝠

ヒ  
乾  
ダ  
大口魚  
カ  
牡蠣  
キ  
鰻  
イ  
ワ



イーグル  
eagle. 鷲

シ  
魚

サ  
過  
臘  
魚



小

オウル  
owl. 梟

イノカイ  
淡菜



シ  
鞋  
底  
魚



ナイチンゲール  
nightingale. 鶯

ペンゼント  
pheasant. 雉

ハートリッジ  
partridge. 鷓鴣

ワードエック  
woodcock. 真鴨

コック  
cuckoo. 杜鵑

スワエロウ  
swallow. 燕

スパルロウ  
sparrow. 雀

スナイプ  
snipe. 鶉

パロット  
parrot. 鸚哥

ヘルツ  
herring. 鱈白魚

コヒ  
鯉



カニ  
蟹



ウナギ  
鰻



チクシンギョ  
竹箴魚  
トカゲ  
蜥蜴



カヘル  
蟾



ヘビ  
蛇

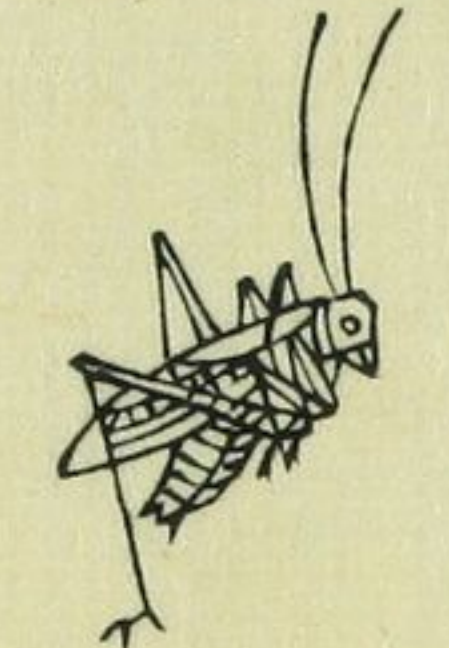
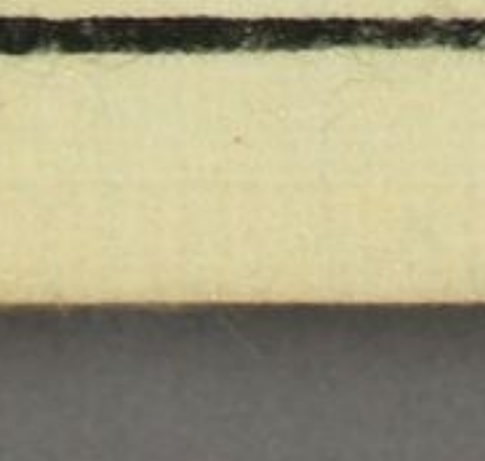


ヒキガヘル  
蟾蜍  
アヲ  
蟬

ムシ  
蛤  
ツタ  
蝨



キリク  
蝨  
ス  
蝨



ノミ  
蚤



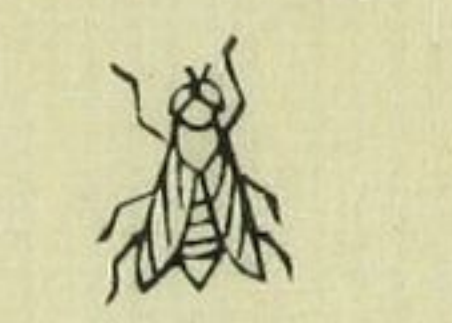
カ  
蚊



シラミ  
虱



ハイ  
小蠅



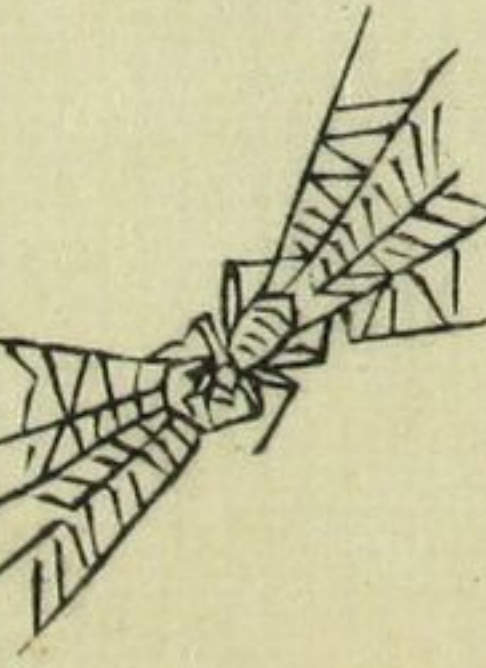
ミツバチ  
蜜蜂



テ  
炎蝶



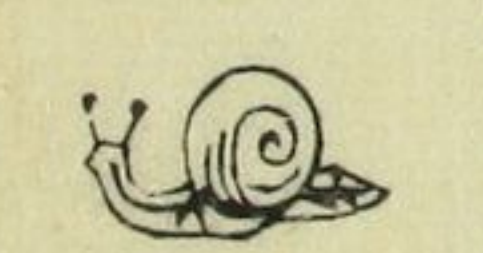
クモ  
蜘蛛



カイコ  
蠶



カタツムリ  
蝸牛



コノタ  
世地の

タライト  
dried cod. 乾

ウーストル  
oyster. 牡蠣

ピルチスレ  
picchard 鯧魚

サルモン  
salmon. 過臘魚

モスタル  
muscle. 淡菜

ソール  
sole. 鞋底魚

カルプ  
carp. 鯉

ケル  
crab. 蟹

イール  
eel. 鰻

パイク  
pike. 竹箴魚

コロフ井シ  
Craw-fish. 蚶蜆

フログ  
Frog. 蟾

スネーキ  
snake. 蛇

トード  
toad 蟾蜍

カトルペラル  
caterpillar. 螟蛉

ガラスホップル  
grasshopper.

蟲蝻

ローキユスト  
locust. 蝻斯

フラー  
fla. 蚕

ナット  
gnat. 蚊

シナモノアマタ  
名物教多ふしと盡  
ツクシ

ガタ イマ ソノ ガイリヤク アゲ  
雛 今其概畧と巻

ドウモウ シノ オワンメ  
ていこ童蒙ふんし手

世界商賣伝来 終

發行 書林

大坂心齋橋通

全 所

東京日本橋通一丁目

全 二丁目

全 所

全 芝神明町

全 所

全 横山町三丁目

全 浅草茅町二丁目

全 下谷数寄屋町

全 本町三丁目

全 日本橋四丁目

全 小石川大門町

伊丹屋善兵衛

敦賀屋九兵衛

須原屋茂兵衛

山城屋佐兵衛

須原屋新兵衛

岡田屋嘉七

和泉屋吉兵衛

和泉屋金右衛門

須原屋伊八

岡村屋庄助

上州屋宗七

和泉屋半兵衛

鴈金屋清吉板



告東  
商賣  
往來

橋尔一署  
加藤雷洲画

